



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej



**Prężni Polacy z Pragi**  
| s. 4



**Głosik - rubryka dla dzieci**  
| s. 5



**Trzyniec złapał lekką zadyszkę**  
| s. 8

## Morcinek w drugim obiegu

**PROBLEM:** Rok 2011 został ogłoszony na Zaolziu Rokiem Gustawa Morcinka. Osoby, które chciałyby przy tej okazji zaopatrzyć się w nowo wydane książki pochodzące z Karwiny pisarza, będą miały nie lada problem. Na rynku dostępne są dziś praktycznie tylko dwie pozycje. Nie będzie natomiast problemu ze zdobyciem używanej książki, choć i to będzie wymagało pewnych zabiegów...

„Czarna Julka”, „Łysek z pokładu Idy”, „Pokład Joanny”, „Ondraszek”, „Śląsk”, „Wyrębany chodnik” – dzieła Gustawa Morcinka można wliczać bez końca. Mało które zostało jednak wydane w ostatnim czasie. Sprawdziliśmy, gdzie można zaopatrzyć się w „nowości” karwiniaka.

– Od grudnia mamy „Baśnie śląskie”, wydane w ubiegłym roku w większym cyklu „Świat baśni”. W katalogu figuruje także „Czarna księżna i dzwon”, ale nie mogę jej znaleźć na półce. Nie przypominam sobie, żeby w ostatnich latach były dostępne inne wznowienia dzieł Gustawa Morcinka – przyznaje Danuta Wirth z polskiej księgarni w Czeskim Cieszynie.

Podobnie jest po drugiej stronie Olzy. Kiedy w księgarni Piastowskiej przedstawiam się jako czytelnik, który chce kupić Morcinka, pani na wstępie zaznacza, że dostępna jest tylko jedna książka. To reprint „Śląska”, wydany przez LTW w ramach serii „Cuda Polski”. I tutaj padają podobne słowa: „Nie pamiętam, kiedy ostatnio było coś nowego Morcinka”.

Trochę dziwna to sytuacja, że na Zaolziu trwa Rok Gustawa Morcinka, a nie można kupić nowych wydań jego dzieł. Helena Legowicz, prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Polskiej Książki, jednocześnie kierownik Oddziału Literatury Polskiej Biblioteki Regionalnej w Karwinie, przyznaje, że rzeczywiście byłoby dobrze, gdyby osoby, które nie mają w zbiorach Morcinka albo chcą uzupełnić księgozbiór o brakujące pozycje, mogły to zrobić.

– Morcinek cały czas cieszy się



Pomnik Gustawa Morcinka w Skoczowie.

dość dużym powodzeniem. Ogłoszenie 2011 jego rokiem tylko wzmogło zainteresowanie. Pisarz jest popularny, zwłaszcza w starszym pokoleniu. W bibliotece mamy około 60 pozycji autora, są to powojenne wydania – precyzuje Helena Legowicz.

Nowych wydań brakuje, Gustaw Morcinek jest natomiast dostępny w drugim obiegu. Wystarczy wejść na popularny serwis aukcyjny Allegro i wpisać w rubrykę „szukaj” jego

nazwisko. Wybór jest bardzo bogaty, a ceny niewygórowane, choć trzeba pamiętać, że są to książki używane. Zdarzają się i takie okazje, jak „Pokład Joanny” za 2 złote. Jeżeli doliczyć do tego koszty przesyłki, to za całość zapłacimy 9 złotych. Są także dzieła wydane jeszcze przed wybuchem II wojny światowej, jak choćby „Po kamienistej drodze” z 1936 roku, wydane przez Państwowe Wydawnictwo Książek Szkolnych Warszawa

– Lwów. Wieloma dziełami pisarza dysponuje także Bielski Antykwariat Naukowy. Jego właścicielka Małgorzata Malczewska, potwierdza, że Morcinek jest popularny.

– Praktycznie cały czas jest w obiegu. Nie jest tak popularny, jak niektórzy współcześni pisarze, ale co jakiś czas ludzie kupują jego książki. Staramy się na bieżąco uzupełniać księgozbiór – wyjaśnia.

TOMASZ WOLFF

### ZDARZYŁO SIĘ

#### ŚMIERĆ NA TORACH

Do śmiertelnego wypadku doszło w poniedziałek wieczorem w Czeskim Cieszynie. Kilkadziesiąt metrów za stacją kolejową w kierunku na Karwinę śmierć poniosło dwóch mężczyzn, z dużym prawdopodobieństwem bezdomnych. – W momencie zderzenia z lokomotywą obaj mężczyźni spacerowali po szynach kolejowych – powiedziała „Głosowi



Fot. MAREK SANTARIUS

Ludu” Zlataše Viačková, rzeczniczka prasowa karwińskiej policji. Maszynista w feralnej chwili zauważył na torach tylko jedną osobę. Zdażył jeszcze włączyć hamulec awaryjny, ale było już za późno. Drugiego mężczyznę znaleźli dopiero policjanci wezwani na miejsce tragedii. 36-letni bezdomny leżał martwy 50 metrów za pociągiem. (jb)

#### POŻAR W RESTAURACJI, KOBIETA ZMARŁA

Wczoraj około południa płonął wewnątrz „Restauracji u Háby” w Trzyncu-Gutach. Restauracja znajduje się w piwnicy budynku o trzech kondygnacjach. Paliło się głównie w kuchni i wyszynku. Właściciela restauracji przewieziono z obrażeniami do szpitala w Trzyncu. Jego partnerkę wyciągali strażacy z górnej części budynku za pomocą noszy ewakuacyjnych i wysuwanej drabiny. Pomimo usilnych starań nie udało jej się uratować. Strażaków powiadomił o pożarze świadek zdarzenia o godz. 11.30. Na miejsce wyjechała jednostka Wojewódzkiej Straży Pożarnej z Trzyncia oraz oddziały Ochotniczej Straży Pożarnej z Gutów, Bystrzycy i Gnojnika. (dc)

### POGODA

czwartek

piątek



dzień: -1 do 3 °C  
noc: -1 do -5 °C  
wiatr: 2 m/s

dzień: 1 do 5 °C  
noc: -1 do -5 °C  
wiatr: 3-7 m/s

## Konsulat ma nową szefową

We wtorek doszło do zmiany na stanowisku konsula generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie. Z dniem 1 lutego Jerzego Kronholda, który szefował placówce konsularnej nad Ostrawicą przez ostatnie trzy lata, zastąpiła Anna Olszewska.

Nowa konsul to dla Polaków mieszkających nad Olzą, zarówno tych z obywatelstwem polskim, jak i czeskim, postać dobrze znana. Anna Olszewska była w drugiej połowie poprzedniej dekady, przed objęciem

funkcji przez Jerzego Kronholda, przez jakiś czas kierownikiem ostrawskiego Konsulatu Generalnego.

– Do Ostrawy przyjechałam ze stolicy Republiki Czeskiej, gdzie w latach 2000-2005 pracowałam jako kierownik wydziału konsularnego Ambasady RP w Pradze – powiedziała nam konsul Olszewska. – Nad Ostrawicą spędziłam niespełna rok, od października 2006 do 1 września 2007 roku, ale od razu się w tym regionie zakochałam. By-

wałam na wielu imprezach i dlatego nabrałam ogromnego szacunku dla tych wszystkich ludzi, którzy nie zapominają o swoich korzeniach, o tradycji i kulturze swoich przodków. Szacunku do tej ziemi, przesyconej polskością, i jej mieszkańców, którzy starają się kultywować, czasami w trudnych warunkach, kulturę, polskie szkolnictwo...

Nic więc dziwnego, że Anna Olszewska także przez ostatnie trzy lata, kiedy pracowała w wydziale

prawnym Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Warszawie, nie zapominała o Zaolziu. – Powrót do ostrawskiej placówki konsularnej był przez cały czas moim marzeniem. Cieszy mnie, że się ono spełniło – podkreśliła konsul Olszewska. – Jestem zadowolona, że mogę znów pracować dla dobra Polaków na Zaolziu, wspierać wszystkie inicjatywy mieszkających tu Polaków, którzy starają się utrzymać swoją tożsamość. (kor)



9 771212 1422041

1 1014



## KRÓTKO

KANALIZACJA  
NA KREDYT

**TRZYNIEC (dc)** – Właściciele domów – zarówno jednorodzinnych, jak i wielorodzinnych, którzy będą podłączali swe nieruchomości do kanalizacji ściekowej wybudowanej w ramach projektu Rewitalizacji Dorzecza Olzy, mogą otrzymać pożyczkę z kasy miejskiej do 40 tys. koron. Pożyczka udzielana jest na dwa lata, oprocentowanie wynosi 5 proc. Podłączenie do kanalizacji to jeden z celów, na które mieszkańcy mogą zaciągnąć kredyt z Funduszu Rozwoju Mieszkalnictwa Miasta Trzyńca. Wnioski należy składać w Urzędzie Miasta w terminie do 21 lutego br. O tym, komu będą przyznane pożyczki, zadecyduje komisja konkursowa. Szczegółowe informacje dotyczące pożyczek znajdują się na stronie internetowej miasta, informacji udziela również Kateřina Potůčková w biurze nr 405.

\* \* \*

TRZYŃCZAN  
UBYWA

**TRZYNIEC (kor)** – W drugim największym w regionie mieście, Trzyńcu, spada liczba mieszkańców. Ze statystyk wynika, że 1 stycznia br. w mieście żyło 37 317 ludzi, czyli o 137 mniej niż przed rokiem, chociaż w roku ubiegłym urodziło się 389 małych trzyńczan. Powód jest prosty: mieszkańcy hutniczego miasta coraz częściej wyprowadzają się do innych regionów Republiki Czeskiej. Tych zaś, którzy chcieliby zamieszkać w cieniu huty, raczej nie jest za dużo...

\* \* \*

SZYKUJĄ  
BESKIDZKĄ NARTE

**REGION (kor)** – Miejscowości podgórskiej części Zaolzia, skupione w Stowarzyszeniu Gmin Regionu Jabłonkowskiego, szykują się do swojej sztandarowej zimowej imprezy. Jak powiedział nam przewodniczący SGRJ, wójt Piosecznej – David Čmiel, doroczne zawody narciarskie Beskidzka Narta, w których biorą udział uczniowie szkół podstawowych z całego regionu, odbędą się w tym roku w czwartek, 17 lutego. Jak zwykle na nartostradach „Ski Areału” w Mostach koło Jabłonkowa.

\* \* \*

## SĄD ROZPATRZY

**OSTRAWA/CZESKI CIESZYN (wib)** – Posiedzenie Sądu Wojewódzkiego, na którym rozpatrywane będą skargi wyborcze dotyczące powtórnego głosowania w wyborach komunalnych w Czeskim Cieszynie, odbędzie się 7 lutego. Rozpatrzone zostaną na nim trzy doniesienia, pierwsze złożone przez rządzącą koalicję, drugie przez Marianę Kusia i jego kolektyw oraz trzecie autorstwa Ruchu dla Cieszyna i Partii Zielonych. Pierwszy i trzeci przypadek dotyczy anulowania wyników uzyskanych przez SOS dla Cz. Cieszyna, autorzy drugiej i trzeciej skargi domagają się także kolejnej powtórki głosowania. Termin rozpatrzenia czwartej skargi, złożonej przez ogólnokrajowe kierownictwo partii SOS, które próbowało odwołać kandydatów startujących w Cz. Cieszynie z ich ramienia, nie jest jeszcze znany.

## UWAGA STYPENDYŚCI FUNDACJI SEMPER POLONIA!

## Są zmiany w regulaminie

*Młodzi Zaolziacy studiujący na uczelniach wyższych w Republice Czeskiej mogą się ponownie ubiegać o stypendia z Fundacji Semper Polonia. Przyjmowanie podań na semestr wiosenny już się rozpoczęło, a wnioski stypendialne studenci powinni składać najpóźniej do 15 lutego. Jak jednak uczuliła nas Anna Olszewska, nowy konsul generalny RP w Ostrawie, potencjalni stypendyści powinni dokładnie przestudiować nowy regulamin stypendialny. Doszło w nim do zmian, które obowiązują od 1 stycznia br. – Formularze wniosku stypendialnego pozostają bez zmian – poinformowała nas konsul Olszewska.*

Regulamin przypomina, że program opieki stypendialnej Fundacji Semper Polonia adresowany jest do młodzieży polskiego pochodzenia, studiującej w krajach swojego zamieszkania. Celem powołanego w ramach Fundacji programu stypendialnego jest: wspieranie aktywizacji oświatowo-zawodowej Polaków oraz osób polskiego pochodzenia mieszkających poza granicami Polski; wykorzystanie wykształconej, dobrze przygotowanej kadry młodych ludzi o polskim rodowodzie i jej doświadczeń do promowania polskich osiągnięć kulturalnych i gospodarczych oraz rozwoju kontaktów pomiędzy Polską a krajami

ich zamieszkania; budowanie polskiego lobby w krajach stałego zamieszkania stypendystów.

O stypendium mogą ubiegać się osoby, które posiadają narodowość polską lub mogą wykazać swoje polskie pochodzenie (potwierdzone przez polską placówkę dyplomatyczno-konsularną działającą w kraju zamieszkania wnioskodawcy), ukończyły szkołę średnią z polskim językiem nauczania i mieszkają poza granicami Polski od co najmniej 15 lat. Stypendyści muszą studiować w szkołach wyższych wydających dyplom (potwierdzający uzyskanie wyższego wykształcenia) uznawanego przez ministerstwo edukacji da-

nego państwa, a osiągają w nauce wyniki co najmniej dobre. Ponadto muszą się posługiwać dobrze językiem polskim, aktywnie działać na rzecz miejscowego środowiska polonijnego lub brać udział w przedsięwzięciach promujących Polskę. Warunkiem jest także, żeby stypendyści nie mieli stałego zatrudnienia, nie otrzymywali i nie ubiegali się o stypendium z innej organizacji społecznej lub instytucji rządowej działającej na rzecz środowiska polonijnego. Istotny jest też fakt, że ubiegać się o stypendium mogą osoby, które nie ukończyły 24. roku życia w momencie składania pierwszego wniosku o przyznanie stypendium.

Studenci pierwszego roku studiów mogą się ubiegać o pomoc dopiero po ukończeniu pierwszego semestru.

Tyle w skrócie. Warto jednak zajrzeć po oryginał dokumentu. Zarówno nowy regulamin, jak i formularz stypendialny, można już znaleźć na stronach internetowych Fundacji Semper Polonia ([www.semperpolonia.pl](http://www.semperpolonia.pl)). – Będzie je też można pobrać ze stron internetowych Kongresu Polaków: [www.polonica.cz](http://www.polonica.cz) – powiedział nam prezes Kongresu, Józef Szymeczek. – Przypominam też, że wypełnione formularze można aż do 15 lutego składać w Kancelarii Kongresu w Czeskim Cieszynie – dodał Szymeczek. **(kor)**

## Koniec stycznia, koniec zbiórki

Wraz z ostatnim dniem stycznia zakończyła się zbiórka powodziowa w Karwinie, trwająca od lata 2010. Dzięki pomocy firm z Karwińskiego Parku Przemysłowego, przeróżnych instytucji z miasta i regionu oraz zwykłych mieszkańców udało się zgromadzić ponad 750 tys. koron. – Chciałbym serdecznie podziękować wszystkim darczyńcom i zapewnić, że pieniądze rozdysponowywane są w sposób należyty – mówi Tomáš

Hanzel, prezydent miasta. Przeważająca część pieniędzy, ok. 600 tys. koron, rozdana została jeszcze jesienią, kolejnych 150 tys. rozdzielanych jest obecnie. Pieniądze przeznaczone m.in. na likwidację niektórych szkód wyrządzonych przez wielką wodę, pomocy finansowej udzielono także Ochotniczej Straży Pożarnej, która bardzo zasłużyła się w czasie powodzi, oraz miejskiemu schronisku dla psów, które w maju

znalazło się pod wodą. – Po 10 tys. koron otrzymali także obywatele, którzy w maju i czerwcu zgłosili się po pomoc od państwa, jednak z różnych względów nie została im przyznana – wyjaśnia Šárka Swiderová, rzeczniczka magistratu. Dotyczy to zwłaszcza osób, którym woda zniszczyła wyposażenie domu znajdujące się w pomieszczeniach niemieszkalnych.

Władze Karwiny nadal walczą

ze skutkami powodzi, które wyceńniono na 32 mln koron. Na wiosnę rozpocznie się naprawa uszkodzonej przez osuwisko drogi w dzielnicy Raj, z pieniędzy państwowych remontowany jest już most na Olzie, w kierunku na Ostrawę. – Kolejne inwestycje realizowane będą na bieżąco, wraz z napływem obiecanych nam przez władze państwowe pieniędzy – zapewnia Swiderová. **(wib)**

## Cieszyn weźmie udział w bitwie

Na licencji amerykańskiego programu „Clash of the Choirs” opierać będzie się „Bitwa na głosy”, telewizyjne show muzyczne, które wiosną pojawi się w ramówce TVP 2. Pomysł programu polega na rywalizacji zespołów muzycznych. Ich liderami będą gwiazdy sceny muzycznej, które powrócą do swoich rodzinnych stron, by skompletować muzyczną drużynę. Jednym z kapitanów takiej drużyny będzie pochodząca z Nawsia Halina Mlynek, była wokalistka zespołu Brathanki. Oprócz niej w programie wystąpią także Urszula Dudziak (Zielona Góra), Natasza Urbańska (Warszawa), Krzysztof Cugowski (Lublin), Michał Wiśniewski (Łódź), Maciek Miecznikowski (Gdynia), bracia Golcowie (Milówka) oraz Piotr Kupicha (Katowice).

Casting do zespołu Haliny Mlynec odbędzie się w Cieszynie 9 lutego. Będzie on miał charakter ogólny, natomiast dzień później odbędzie się ścisły finał, do którego zaproszeni zostaną najlepsi wykonawcy z dnia poprzedniego. W ten sposób wyłonionych zostanie 16 uczestników, którzy wejdą w skład stworzonego na potrzeby programu zespołu. Oprócz występów w telewizji przejdą oni także intensywny kurs śpiewania, wraz ze sztabem specjalistów pracować będą nad umiejętnościami



Halina Mlynkowa-Nowicka

wokalnymi, scenicznym wizerunkiem czy choreografią.

Podczas nadawanych na żywo odcińków „Bitwy na głosy” zespoły wywodzące się z różnych rejonów Polski rywalizować będą między sobą o sympatie widzów, wyrażane w formie sms-ów. Poszczególne wykonania komentowane będą przez trzech jurorów, specjalistów od emisji głosu. Co tydzień z rywalizacją pożegna się jeden zespół. Przywilejem zwycięzcy będzie wskazanie celu, któremu przekazana zostanie nagroda główna. Może to być szkoła, dom dziecka, hospicjum czy inna placówka w zwycięskim mieście, potrzebująca wsparcia finansowego.

Chętni do wzięcia udziału w castingu muszą się zarejestrować na stronie internetowej Telewizji Polskiej. **(wib)**

## Dwie ofiary grypy

Dwie osoby zmarły w ubiegłym tygodniu w województwie morawośląskim z powodu grypy. Kolejnych ośmiu mieszkańców regionu trzeba było z powodu choroby hospitalizować. Grypę w tym sezonie wywołuje głównie wirus A/H1N1. Jak poinformowała Irena Martinková z Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Ostrawie, zmarli z powodu grypy to dwaj mężczyźni w wieku 55 i 56 lat, mieszkańcy rejonów ostrawskiego i frydecko-miste-

ckiego. – Organizm obu mężczyzn był już mocno osłabiony z powodu innych chorób. Powodem zgonów było zapalenie płuc – powiedziała Martinková.

Dodała, że na grypę zachorowało w tym tygodniu 2171 osób na 100 tys. mieszkańców. Z powodu szerzenia się grypy zakaz wizyt ogłosiły szpitale we Frydku-Mistku oraz Na Podlesiu w Trzyńcu. Ferie „grypowe” ogłosiła czeska szkoła podstawowa w Orłowej-Lutyni. **(kor)**

»Ponadgraniczne«  
aresztowanie

W trakcie kontroli na drogach patrol Straży Granicznej zatrzymał 41-letniego obywatela Niemiec poszukiwanego Europejskim Nakazem Aresztowania.

Do zdarzenia doszło w rejonie Chałupek. Funkcjonariusze Śląskiego Oddziału Straży Granicznej zatrzymali do kontroli drogowej samochód osobowy marki Audi na węgierskich numerach rejestracyjnych. Kierownicą pojazdu była obywatelka Węgier, pasażerem obywatel Niemiec. Oboje wjechali do Polski z terytorium Czech, podróżując z Węgier. Podczas kontroli dokumentów funkcjonariusze spraw-

dzili dane tych osób w Systemie Informacyjnym Schengen. Okazało się, że mężczyzna figuruje w nim jako osoba poszukiwana na podstawie Europejskiego Nakazu Aresztowania wydane przez organy ścigania Niemiec. Powodem poszukiwań było uchylanie się od odbycia kary pozbawienia wolności orzeczonej przez niemiecki sąd za przestępstwo fałszowania dokumentów, związane z oszustwami finansowymi. W związku z tym mężczyzna został przez Straż Graniczną zatrzymany, a po zakończeniu niezbędnych czynności, przekazany funkcjonariuszom raciborskiej Policji. **(kor)**



# Uproszczone Facebook dla seniorów

Mówi wnuk do dziadka: – Jeżeli chcesz obejrzeć zdjęcia z naszej wycieczki szkolnej, wejdź na Facebook. Dziadek drapie się po głowie: – Nie radzę sobie z Facebookiem. Czy nie możesz je do mnie wysłać mailem?

Podobna rozmowa nie jest dziś z pewnością żadnym wyjątkiem. Bez przesady można powiedzieć, że młodzi spędzają część swego życia na Facebooku czy innych podobnych portalach społecznościowych, z kolei seniorzy – nawet ci, którzy zdążyli się już oswoić z komputerem, raczej wolą nie wchodzić na ten teren. Z myślą o nich powstaje nowa strona internetowa – [www.TYaMY.cz](http://www.TYaMY.cz). Agencja Xproduktion, która jest twórcą

strony, określa ją jako próbę zbliżenia pokoleń i przybliżenia seniorom świata sieci socjalnych. – Aplikacja TYaMY ułatwia kontakt rodziców i dziadków z ich potomkami, korzystającymi z Facebooka, Twittera i podobnych sieci społecznościowych. Świat komunikacji internetowej jest dla wielu seniorów zbyt skomplikowany, czy wręcz nieprzyjazny. Tymczasem właśnie starsze pokolenie ma mało możliwości do kontaktowania się z dziećmi czy wnukami, w dużej mierze komunikujących się ze światem za pośrednictwem internetu. Kontakt z rodzicami czy dziadkami, którzy mieszkają daleko, mają bardzo ograniczony – wyjaśnia Zdeněk Neu-

sar. – W internecie jest na razie mało aplikacji skierowanych do seniorów. Aplikacja TYaMY ułatwi korzystanie z nowoczesnych technologii również tym członkom rodziny, którzy są zupełnymi laikami. Dzięki niej będą mieli lepszy wgląd w życie swych dzieci – dodaje jeden z twórców strony, Vladimír Michl.

Mała sonda redakcyjna potwierdziła, że wielu seniorów oswoiło się już z internetem. Seniorzy w temacie portali społecznościowych czują się jednak nadal niepewnie.

– Przyznam się, że korzystam z internetu w ograniczony sposób – przeglądam strony, wysyłam dużo e-mailów, lecz na przykład z Facebooka nie

korzystam, nie umiem się tam jakoś znaleźć – przyznaje emerytowany pracownik linii lotniczych, Bronisław Walicki z Czeskiego Cieszyna. Dodał, że z pewnością wypróbuje nową aplikację dla seniorów, ponieważ z natury jest dociekliwy. Olga Ordelt z Hawierzowa-Suchej również korzysta z internetu. – Piszę e-maile, gram w gry, przeglądam strony. Bardzo szeroko wykorzystuję internet, ale na Facebook nie wchodzę, chociaż 14-letni wnuk pokazuje mi tam czasem jakieś rzeczy. To on wszystko mi w internecie wyjaśnia – mówi emerytka.

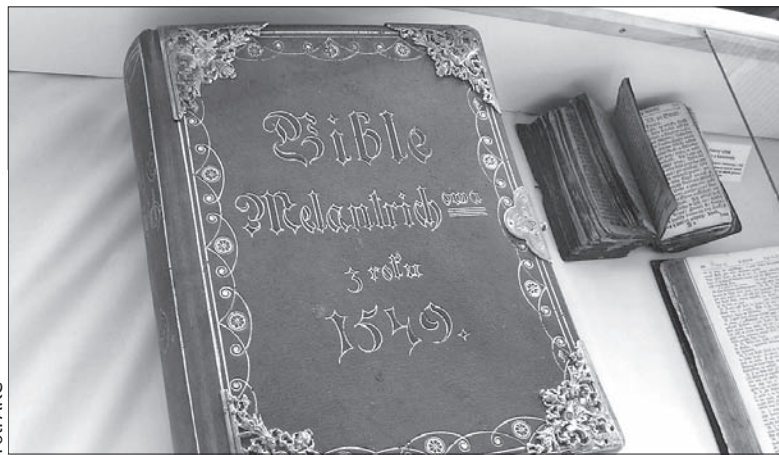
Twórcy aplikacji zakładają właśnie, że to juniorzy – dzieci czy wnuki – są domowymi ekspertami w sprawach

internetu. To oni mają pomóc seniorom w uruchomieniu ich profilu i być swego rodzaju administratorami. Od juniora będzie zależało, które informacje czy zdjęcia, zamieszczane przez niego na Facebooku czy innych sieciach, będą przenoszone automatycznie na stronę TYaMY. Takie podejście, gdzie senior stawiany jest do roli „dziecka”, a dziecko do roli „opiekuna”, nie wszystkim osobom starszym musi się podobać. Z drugiej strony te osoby, które same radzą sobie z obsługą podobnych aplikacji, nie muszą korzystać z wersji dla seniorów, lecz mogą – tak samo jak ich dzieci czy wnuki – zarejestrować się na Facebooku czy Twitterze. (dc)

## Biblie przyjechały do Hawierzowa

W filiach Biblioteki Miejskiej w Hawierzowie można w tych dniach zwiedzać wystawę „Biblia wczoraj, dziś i jutro”. – Unikatowa wystawa wędrowna przybliży Biblię z historycznego punktu widzenia, przede wszystkim zaś jej posłannictwo. Zwiedzający mogą obejrzeć przeszło 150 eksponatów w blisko 80 językach, nie tylko tych najbardziej znanych, ale też w języku esperanto, brazylijskiej odmianie języka portugalskiego, w języku wietnamskim, zulu i innych – przybliży projekt organizator – Petr Hamrozi. Prócz klasycznych wydań Biblii,

na wystawie znajdziemy również atlasy biblijne, obrazkowe historie biblijne dla dzieci, a także książki do nabożeństw czy śpiewniki. Do najcenniejszych eksponatów należą najstarsze Biblie z roku 1549 i 1556 (Biblia Melantricha) oraz Ewangelia wg św. Marka, którą w 1958 roku przepisał odręcznie, na bibułki papierosowe, więzień polityczny Alois Pernický. Unikatem na skalę światową jest Biblia Międzynarodowa (na świecie jest tylko 30 egzemplarzy, a w Europie najwyżej dwa). Napisana jest w 66 językach – każda księga w innym.



Biblia Melantricha z 1549 r.

Wystawa biblijna rozpoczęła swą wędrowkę w 2009 roku w Trzyńcu. Gościła już w 40 miejscowościach w RC i na Słowacji. Od wtorku do jutra można oglądać ekspozycję w centrali hawierzowskiej Biblioteki Miejskiej przy ul. Śrámka. Następnie zostanie przeniesiona do biblioteki przy ul. Seiferta (7.-9.2.), Długiej – w budynku „Renety” (10.-11.2.) i do oddziału literatury dziecięcej przy ul. Wericha (14.-18.2.).

W dniach 21-28 lutego wystawa będzie gościła w dwóch bibliotekach na Szumbarku. (dc)

## Obrazy i ceramiczne rzeźby

Galeria „Zdrowe Miasto” w foyer Uniwersytetu Śląskiego w Karwinie zaprasza na wystawę dwóch artystek z Lutyni Dolnej – Jarki Rybowej i Jindřišky Růžickové. W trochę mniejszej w ostatnim czasie galerii podziwiać możemy obecnie

ceramikę artystyczną (rzeźby) oraz obrazy i grafiki. Jarka Rybová prezentuje prace tej galerii po raz drugi w ostatnim czasie, gdyż poprzednia wystawa Grupy 212 zawierała również i jej prace. Znana artystka – pedagog ostrawskiej Średniej Szkoły

Przemysłu Artystycznego, gdzie naucza właśnie ceramikę – obok typowych ciekawych kolorystycznie rzeźb (modelowanych i klejonych) proponuje też obrazy złożone z ceramicznych kafli. Jej prace cechują prostota form, zdecydowana kolorystyka i doskonale opanowanie technologiczne. Korzysta z najróżniejszych glin wykorzystując ich różne charakterystyki i struktury.

Jindřiška Růžicková, obecnie pedagog orłowskiego gimnazjum i średniej szkoły zawodowej, w swej twórczości malarskiej i graficznej nawiązuje do dawnego czeskiego poetyzmu i symbolizmu. Znakiem szczególnym obrazów i grafiki jest tajemniczość. Jej świat na obrazach przestaje być racjonalnie wytłumaczalny, stając się światem zwracającym się w stronę intuicji, imagacji i uczucia. Obecnie autorka dopracowała się do monumentalizacji i stylizacji swojego malarstwa. Jej rękopis jest bardzo ekspresyjny.

Wystawę oglądać można już tylko do 18 lutego. (o)



Fragment wystawy z ceramicznymi rzeźbami Jarki Rybowej.

## Balowanie na Zaolziu

Niejeden artykuł z tematyką balową pojawił się na łamach „Głosu Ludu”. O balach znanych i mniej znanych dowiadujemy się niemało. Także w Domu PZKO w Wędrzynie-Zaolziu urządziliśmy w ub. sobotę nasz tradycyjny bal. Niezmiernie nam miło, że wciąż cieszy się dużym zainteresowaniem. Także w tym roku nasz Dom PZKO pękał w szwach. Na sali bawiło się do samego rana blisko stu balowiczów z bliska i z daleka.

Jak co roku do tańca przygrywał Czesław Pomykacz, bez którego nie wyobrażamy sobie żadnej imprezy naszego Koła. Nigdy tu nie zabraknie pysznych dań, które gotują nasze wspaniałe kucharki. W tym roku kuchnia serwowała sznyce z sałatką ziemniaczaną, wieprzowinę z kapustą i barszczyk, który przyciągnął około północy do stoiska prawie każdego uczestnika balu. Nasze kobiety zostały obdarowane

przez panów pięknymi różami, a w zamian panie udekorowały panów kotylionami. O północy wszyscy niecierpliwie oczekiwali, jaki numer loterii ogłosi nasza konferansjerka i wodzirej w jednej osobie, Irka Broda.

Ostatni goście wychodzili w balowych czapczkach na głowie około godziny 8 rano.

Ewa Bartulec,  
Renata Gąsiorowska

### WALNE ZEBRANIE W SKRZECZONIU

## Podsumowano rok 2010

W niedzielę 30 stycznia w skrzeczkońskim Domu PZKO odbyło się walne zebranie Miejsowego Koła PZKO, podczas którego oceniono działalność za 2010 rok.

Według ogólnego sprawozdania sekretarza Koła, Tadeusza Guziura, do najważniejszych akcji i imprez zorganizowanych w ubiegłym roku należały m.in. bal „W wiosce olimpijskiej”, zebranie sprawozdawcze, tradycyjna impreza „Powitanie Wiosny” z prelekcją grupy turystycznej Gorole, uroczystość wspomnieniowa na skrzeczkońskim cmentarzu przy pomniku 104 Polaków – ofiar faszyzmu, obchody 200. rocznicy urodzin Fryderyka Chopina, udział członków Koła w imprezach w Grodkowie, mistrzostwa dolnolutyńskiej szkoły i MK PZKO w tenisie stołowym, smażenie jajecznic, tradycyjny festyn ogrodowy z występem uczniów dolnolutyńskiej PSP i ostrawskiego zespołu folklorystycznego „Smykna”.

Następnie sprawozdaniem przedstawili kierownicy zespołów oraz członkowie zarządu odpowiedzialni za poszczególne odcinki działalności pezetkaowskiej. Aktywnie działał chór mieszany „Hasło”, który z dyrygentką Ireną Szeligą zaliczył kilkanaście występów.

Do września pod patronatem skrzeczkońskiego Koła działał również zespół muzyczny Ad Rem z

wokalistką Basią Łakota. Szczególne słowa podziękowania należą się członkiniom Klubu Kobiet, które przygotowują pezetkaowskie akcje od strony kulinarnej i troszczą się o wynajęcie i porządkowanie Domu PZKO.

Dużo uwagi poświęcił skarbnik Koła Czesław Gałuszka sprawom finansowym, związanym zwłaszcza z utrzymaniem Domu PZKO oraz pozyskiwaniem darów i dotacji od sponsorów i włodarzy Bogumina na działalność kulturalno-sportową.

W ramach dyskusji sporo uwagi poświęcono przygotowaniom do Spisu Powszechnego, który będzie miał miejsce pod koniec marca w poszczególnych krajach Unii Europejskiej, a zwłaszcza pytaniami dotyczącym języka ojczystego i narodowości.

Podczas zebrania odbyły się także wybory. Podziękowano zasłużonym działaczom Koła – Marielli Górniok, Stanisławowi Górniokowi i Alojzemu Ślądceczkowi za ich długoletnią aktywną działalność w zarządzie i komisji rewizyjnej Koła. Prezesem Koła ponownie wybrano Bogusława Czapka, natomiast przewodniczącą komisji rewizyjnej została Wanda Grabowska.

Najbliższą imprezą będzie tradycyjne Powitanie Wiosny, które zaplanowano na 19 marca. (D.G)



# Prężni Polacy z Pragi

Ostatni czwartek każdego miesiąca to dzień spotkania Klubu Polskiego w Pradze. Członkowie tej organizacji, która została założona już w 1887 roku (wznowiła działalność w 1991 roku), spotykają się zawsze w Domu Mniejszości Narodowych w Pradze 2. Tak stało się też w czwartek 27 stycznia, a na swoim posiedzeniu członkowie Klubu Polskiego podsumowali też działalność w roku ubiegłym.

Jak dowiedzieliśmy się od Krystyny Olaszek-Kotyńek z zarządu Klubu, rok 2010 upływał także w Pradze pod znakiem Roku Fryderyka Chopina. Kilka referatów na temat życia i twórczości wielkiego polskiego kompozytora przygotował Krzysztof Jaxa-Rożen. W marcu odbył się też Sejmik Polonii Praskiej, na którym wybrano na pełnomocnika do Rady Przedstawicieli Kongresu Polaków, Marię Kapias.

Klub Polski przyczynił się do zorganizowania wystawy „Polskie malarstwo nowoczesne” w siedzibie Parlamentu RC, a także trzech dużych imprez. Wszystkie miały na celu zaznajomienie społeczeństwa większościowego z polską kulturą – powiedziała naszej gazecie Krystyna Olaszek-Kotyńek. – Kilkuletnią tradycję ma już Dzień Kultury Polskiej w Lysej nad Łabą. Impreza ta już po raz drugi odbywała się w powiązaniu z „Uroczystościami Hrabiego Sporka” organizowanymi przez Koło Rodaków i Przyjaciół miasta Lysa oraz władze miasta. Z dużym aplauzem spotkał się występ Zespołu Pieśni i Tańca „Olza” z Zaolzia. Zainteresowanie wzbudziła również wystawa „Dziedzictwo z ludzką twarzą: Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka”. W kwietniu wspólnie z Punktem Konsultacyjnym Szkoły Polskiej im. Królowej Jadwigi przy Ambasadzie



Praska Polonia zaprasza zawsze na Dzień Kultury Polskiej w Lysej nad Łabą zaolziańskie zespoły. W roku 2009 zaprezentował się na imprezie Zespół Regionalny „Bystrzyca”.

RP w Pradze zorganizowaliśmy w stolicy Dzień Polski. Nauczyciele i uczniowie przygotowali piękny program pt. „Wędrowki po Polsce”

– dodała członkini władz Klubu Polskiego.

Na styczniowym spotkaniu mieszkający w Pradze Polacy przypomnieli

sobie też ważne rocznice: 100. rocznicę śmierci Marii Konopnickiej, 90 lat od urodzin Krzysztofa Kamila Baczyńskiego i 185. rocznicę śmierci

Stanisława Staszica. – Słuchaliśmy ponadto nagrań Czesława Niemięna, który zmarł w roku 2004 – poinformował redakcję „Głosu Ludu” prezes Klubu Polskiego i członek Rady Kongresu Polaków, Władysław Adamiec. – Przygotowaliśmy już też kalendarz imprez Klubu na pierwsze półrocze 2011 roku. Plan na drugie półrocze powinien być uchwalony na najbliższym spotkaniu, 24 lutego.

Pierwszą ważną tegoroczną imprezą będzie wernisaż wystawy poświęconej polskiemu pianistce, kompozytorowi i politykowi Ignacemu Janowi Paderewskiemu, którego 70. rocznicę śmierci przypomniemy sobie w tym roku. – Wernisaż wystawy odbędzie się 2 kwietnia w Małej Galerii Domu Mniejszości Narodowych. Organizujemy ją przy współpracy z władzami polskiego Tarnowa. Z tamtejszym Urzędem Miejskim współpracujemy już od kilku lat. Wystawiliśmy, na przykład, w Pradze, tarnowską wystawę o cmentarzach żołnierzy z I wojny światowej w Galicji. Poza tym zamierzamy się włączyć w obchody Roku Gustawa Morcinka. O tym, jakie imprezy zorganizujemy w Pradze z tej okazji, będziemy mówić na najbliższym posiedzeniu Rady Kongresu Polaków – powiedział nam prezes Władysław Adamiec.

JACEK SIKORA

## FESTIWAL MUZYCZNY COLOURS OF OSTRAVA 2011:

# W oczekiwaniu na resztę gwiazd

Oczekiwania fanów dobrej muzyki z roku na rok są coraz większe – powiedziała nam Zlata Holušová, dyrektor artystyczny festiwalu muzycznego Colours of Ostrava, którego dziesiąta edycja zaplanowana jest na cztery dni lipca (14-17. 7.). Ostrawscy organizatorzy, w odróżnieniu od animatorów niektórych innych wielkich letnich festiwali w Europie Środkowej (np. słowackiej Pohody), nadal zwlekają z ujawnieniem wszystkich głównych gwiazd tegorocznej jubileuszowej edycji.

To wprawdzie może poniekąd irytować potencjalnych nabywców karnetów, ale jak zapewnił „Głos Ludu” Jiří Sedlák, promotor festiwalu Colours of Ostrava, w ciągu najbliższych kilkunastu dni nazwiska kolejnych artystów zostaną odtajnione.

– Chciałbym zaapelować do wszystkich fanów muzyki o odrobinę cierpliwości. Robimy wszystko, aby ta jubileuszowa edycja na długo pozostała w pamięci – stwierdził w rozmowie z naszą gazetą Jiří Sedlák. Jak na razie potwierdzono oficjalnie przyjazd takich muzyków, jak Brendan Perry (połowa legendarnego duetu Dead Can Dance) czy grupy Blackfield (izraelsko-brytyjski projekt lidera Porcupine Tree, Stevensa Wilsona). Właśnie rockowa formacja Porcupine Tree, według opinii zgromadzonych na oficjalnych stronach internetowych ostrawskiego festiwalu, dała w zeszłym roku na

Colours najlepszy koncert. Tajemnicą poliszynela jest fakt, że to głównie Zlata Holušová najbardziej zabiegała o to, by artrockowy Porcupine Tree pojawił się w programie minionej

edycji. – Mam nadzieję, że także inna odsłona Stevensa Wilsona przypadnie słuchaczom festiwalu do gustu – stwierdziła dyrektor Colours of Ostrava. Grupa Blackfield w marcu



Już w grudniu ubiegłego roku potwierdzono koncert grupy Blackfield. Do Ostrawy powróci więc Steven Wilson (z prawej), który zaważował festiwal w zeszłym roku wraz ze swoim głównym projektem – Porcupine Tree. Drugim liderem Blackfield jest Izraelczyk Aviv Geffen (z lewej).

wydał trzeci studyjny album zatytułowany „Welcome To My DNA”, na który fani dobrego rocka czekają z wypiekami na twarzy. Ponowny przyjazd do Ostrawy szykuje także Brendan Perry, którego koncert w ubiegłym roku nie odbył się z powodu burzy. – Brendan obiecał, że zrewanżuje się fanom z nawiązką – zapewnił Jiří Sedlák. Na koncert założyciela magicznego Dead Can Dance szykuje się do Ostrawy ponownie spora rzesza członków polskiego fanklubu artysty. – Tak, wiemy o tym, że Brendan Perry ma w Polsce największą bazę fanów z całej Europy. I cieszymy się z tego faktu, bo Polacy stanowią ważną część naszej festiwalowej publiczności. Dlatego między innymi, począwszy od minionej edycji, wprowadziliśmy polskojęzyczną wersję stron internetowych i jesteśmy znów w ścisłym kontakcie z polskimi dziennikarzami – zdradził Sedlák. Jeżeli wszystko pójdzie zgodnie z planem, to w tym roku w Ostrawie pojawi się też jedna z gwiazd polskiej sceny rockowej. W poprzednich edycjach Polskę reprezentowali bowiem głównie artyści z podwórka world music lub reggae.

W najbliższych dniach ruszy kolejna, trzecia już fala sprzedaży biletów. Obecnie do dyspozycji są czterodniowe karnety po 1390 koron w ograniczonej liczbie 5000 sztuk. Dozwolone są tylko cztery karnety na osobę. – Zainteresowanie bileta-

mi jest ogromne. Radzę pospieszyć się więc z zakupem karnetów, bo wszystko wskazuje na to, że powtórzy się sytuacja z ubiegłego roku – podkreślił Sedlák. Przypomnijmy, że w 2010 r. po raz pierwszy w dziewięcioletniej historii imprezy zabrakło biletów już na miesiąc przed inauguracją festiwalu. Organizatorzy ostrzegają też przed nabywaniem karnetów na czarnym rynku, bo w 99 proc. przypadków chodzi o falsyfikaty.

Wiadomo, że 14 lipca na otwarcie festiwalu zagrają gwiazdy bałkańskiej sceny muzycznej – orkiestry Fanfare Ciocarlia (Rumunia) oraz Boban i Marko Marković Orkestar (Serbia). To ukłon w stronę miłośników zwirowanych rytmów okraszonych dźwiękami instrumentów dętych. Coś dla fanów Gorana Bregovica i twórczości Emira Kusturicy. Ciekawie zapowiada się też koncert czołowych przedstawicieli nurtu ambient, brytyjskiej formacji Apollo 440. Muzycy będą promować w Ostrawie m.in. najnowszą płytę „The Future’s What It Used To Be”. Na Colours of Ostrava w przeszłości brakowało pierwszoligowej grupy spod znaku elektro-rocka, a więc najwyższa pora nadrobić te zaległości. Apollo 440 ma na swoim koncie pięć albumów studyjnych i współpracę z takimi artystami, jak Jeff Beck, Tom Jones oraz grupami Manic Street Preachers i UB40. JANUSZ BITTMAR



# GŁOSIK

## Świadectwa, że... palce lizać

– Głosiku, pokaż mi swoje świadectwo. Czy też masz same jedynki, tak jak ja? – pytała Ludmiłka, gdy w poniedziałek wróciła ze szkoły. Starannie wyjęła dokument z dużej koperty, w której niosła go do domu, by świadectwa nie pogiąć lub nie zabrudzić. – E tam! Niby czemu miałabyś oglądać moje świadectwo... – ociągał się Głosik. On również trzymał je w kopercie, lecz nie spieszył się, by je z niej wyjąć. Ludmiłka roześmiała się triumfalnie: – Aha, już rozumiem! Nie chcesz mi go pokazać, bo z pewnością masz gorsze oceny niż ja!

Głosik nic na to nie odpowiedział. Milczał i kurczowo trzymał świadectwo, by mu je Ludmiłka przypadkiem nie wyrwała z ręki. Bo wiadomo – temperamentu jej nie brakuje! – No jasne! Z pewnością z geografii masz dwójkę albo nawet trójkę, bo przypominam sobie, że na jednej z lekcji nie umiałeś wskazać na mapie Gdańska ani Poznania – Ludmiłka rozwijała dalej swoją teorię. – A z fizyki też nie możesz mieć jedynki, ponieważ nie potrafisz wyjaśnić, dlaczego jabłko nie pada daleko od jabłoni – że to sprawa przyciągania ziemskiego, czyli grawitacji.

– Za to ja sobie przypominam, że ty na lekcji historii pomyliłaś astronoma Mikołaja Kopernika z rosyjskim carem Mikołajem. I co – jaką masz ocenę z tego przedmiotu? – odezwał się wreszcie Głosik. – No, jedynkę – odpowiedziała nieśmiało Ludmiłka. – A widzisz! – Głosik

wyjął swoje świadectwo z koperty. – Ja też mam jedynkę zarówno z geografii, jak też z fizyki. Każdemu przecież może się przytrafić jakaś wpadka – byle nie za często.

– Masz rację – zgodziła się Ludmiłka. – A wiesz co, Głosiku? Skoro mamy takie dobre świadectwa, to chodź – przygotujemy sobie w nagrodę nasz ulubiony deser z galaretką... (dc)



Fot. DANUTA CHLUP

Trwają zapisy do klas pierwszych szkół podstawowych. We wtorek przyszły do zapisów w PSP w Mostach koło Jabłonkowa m.in. bliźniaczki Michaela i Monika Kluz. Reportaż z zapisów opublikujemy w sobotnim wydaniu gazety.

### ANKIETA

## Pierwsze półrocze z samymi jedynkami

W Polskiej Szkole Podstawowej w Trzyńcu-Tarasie otrzymało w poniedziałek świadectwa półroczne czworo uczniów klasy pierwszej. Dzieci chętnie nam powiedziały, co im się w szkole podoba, a co lubią... troszeczkę mniej.



#### ANNA MÁCSAY

Mam same jedynki. Znam już dużo literek. Najbardziej lubię czytać, ale książeczki jeszcze sama przeczytać nie umiem. Wszyscy dostaliśmy mazaki – nagrodę dla najlepszego ucznia.

#### RUDOLF RAAB

Ja też mam same jedynki. W szkole najbardziej lubię matematykę, nie lubię pisania, bo literki trzeba porządnie trenować, by były równe. Czytanie lubię średnio. Świadectwo



Zdjęcia: DANUTA CHLUP

pokażę całej rodzinie. Czy dostanę jakąś nagrodę za same jedynki? Nie wiadomo...

#### MATEUSZ KIEDROŃ

Ja lubię matematykę i pisanie, a nie lubię czytania. Literek znam już dużo, choć niektóre mi się czasem jeszcze mylą. Rodzice nie wiedzieli, że będę miał same jedynki. Pokażę świadectwo wszystkim z naszej rodziny.



#### ADAM SAJDOK

W szkole mi się podoba, głównie matematyka i czytanie. Pisanie zbytnio nie lubię. Świadectwem pochwalę się kolegom – Rudziowi i Maciowi. Myślałem, że będę miał także dwójki, ale mam same jedynki. Rodzice mnie chyba pochwalą. (dc)



### GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

## Gitary do wyboru

W Polskiej Szkole Podstawowej w Trzyńcu I odbył się niedawno koncert wychowawczy. Swymi wrażeniami podzielili się z nami dwaj uczniowie klasy 6.

#### RICHARD VALÁRIK

We wtorek 25 stycznia odbył się w sali gimnastycznej naszej szkoły w Trzyńcu I koncert wychowawczy. Mielśmy okazję poznać gitarę klasyczną, elektroniczną i basową. Bardzo mi się to podobało i chciałbym taki koncert obejrzeć jeszcze raz.

#### ROMAN GRYCZ

Gitary się dzieciom bardzo podobały. Pan Franciszek Widnic z Cieszyna ciekawie prowadził cały koncert. (dc)



Fot. ARC

### WITAMY

TOMASZEK przyszedł na świat 14 lutego ub. roku w Ostrawie-Porubie. Ważył 3060 g i mierzył 48 cm. Jest pierwszym dzieckiem Marcela Chowańca i jego żony Moniki. Rodzinka mieszka w Ostrawie. Zdjęcie chłopczyka nadesłała nam jego ciocia Ewa. Imię rodzice wybierali wspólnie, po prostu im się podobało.

Tomasz to imię biblijne, wywodzące się od aramejskiego słowa toma, czyli bliźniak. Na całym świecie należy ono do najpopularniejszych imion męskich. Zdaniem astrologów, Tomaszowie są ludźmi praktycznymi, wytrwałymi i aktywnymi. Są ciekawi świata, chętnie się uczą, często mają żyłkę do interesów.

Tomasz obchodzi swe święto 7 marca i 3 lipca. (dc)

UWAGA RODZICE! Zachęcamy do nadsyłania zdjęć Waszych pociech, które przysły na świat w ostatnich miesiącach. Oprócz zdjęcia prosimy o informacje na temat imion i nazwisk rodziców, daty i



Fot. ARC

miejsca urodzenia dziecka, prosimy podać także jego wagę urodzeniową i wzrost, ewentualnie dane na temat rodzeństwa. Interesuje nas też, w jaki sposób wybieraliście imię dla dziecka. Zdjęcia prosimy przysyłać na adres: danuta.chlup@glosludu.cz lub klasyczną pocztą na adres Redakcji.

## Pomysł na ferie

W poniedziałek rozpoczną się ferie w szkołach powiatu frydecko-misteckiego. Tak naprawdę – dzieci będą miały labę już od jutra, ponieważ w szkołach jest jutro wolny dzień związany z zakończeniem półrocza. Ferie potrwać więc w sumie, łącznie z sobotami i niedzielami, dokładnie dziesięć dni! Niektórzy z was wyjadą z rodzicami na wczasy, ale również ci, co zostaną w domu, wcale nie muszą się nudzić. Oto kilka propozycji Głosika i Ludmiłki, jak ciekawie spędzić czas.

#### NA NARTACH

W ośrodku narciarskim w Rzece odbędzie się w najbliższy weekend impreza sportowa „Super snow show”. W sobotę odbędą się zawody w slalomie dla wszystkich chętnych – również dla dzieci – na niebieskiej nartostradzie, w niedzielę – dla zaawansowanych narciarzy – na czerwonej. Zgłoszenia do zawodów będą przyjmowane w oba dni o godz. 10.00. W sobotę, oprócz zawodów, przygotowane będą również gry i zabawy dla dzieci.

#### W BIBLIOTECE

Oddział dla dzieci i młodzieży Biblioteki Miejskiej w Trzyńcu zaprasza dzieci w wieku szkolnym w poniedziałek 7 lutego o godz. 16.00 na warsztaty plastyczne z cyklu „Two-

rzmy według książek”. Warsztaty odbywają się regularnie dwa razy w miesiącu. Tym razem dzieci będą tworzyły maski karnawałowe, które mogą później wykorzystać zarówno na baliku we własnej szkole, jak i w bibliotece – bo Biblioteka Miejska urządza swój własny karnawał. Odbędzie się w środę 16 lutego o godz. 15.00 w M-klubie. Warsztaty plastyczne otwarte są dla wszystkich, udziału nie trzeba zgłaszać. A co należy zabrać ze sobą? Panie bibliotekarki mówią, że wystarczą zręczne ręce i dobry humor...

#### W KINIE

W środę 9 lutego w kinie „Pokój” w Jabłonkowie odbędzie się o godz. 17.00 seans nowego amerykańskiego filmu animowanego z wytwórni Walta Disneya pt. „Zaplątani” (po czesku „Na własku”). To komedia muzyczna, która spodoba się całej rodzinie, dlatego nietrudno będzie wam przekonać rodziców, by wybrali się do kina razem z wami. Księżniczka Roszpunka, zamknięta w wieży, marzy o tym, by przeżyć ekscytujące przygody. W tej samej wieży znajdzie schronienie uciekający przed ścigającymi go rozbójnikami uroczy awanturnik Flynn. To właśnie on stanie się dla dziewczynki, której złote włosy mają magiczną moc, przepustką do wolności. (dc)



Film „Zaplątani” obiecuje miłą zabawę dla całej rodziny.

Fot. ARC



## CZWARTEK 3 lutego

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Wakacje z duchami 8.50 Domisie 9.25 I kudłate, i łaciate 9.45 Heidi 10.10 Zagubieni z lotu 29 (s.) 10.40 My, wy, oni 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Siódme niebo 13.45 Plebania (s.) 14.10 Klan (s.) 14.40 Opole 2010 na bis 15.00 Wiadomości 15.15 Gwiazdny karnawał Jedynki 15.50 Moda na sukces (s.) 16.35 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.05 Księżycowy miś 19.30 Wiadomości 20.05 Droga do Euro 20.25 Ojciec Mateusz (s.) 21.25 Sprawa dla reportera 22.20 Mordercze żądze (film USA) 0.00 Crash Kids - Nie ufaj nikomu (film niem.) 1.45 Notacje.

## TVP 2

6.10 Córki McLeoda (s.) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.55 Aleja gwiazd 11.15 Gilotyna (teleturniej) 11.50 Wielka draka o dzieciaka (teleturniej) 12.55 Pogoda na piątek (s.) 13.50 Sąsiedzi (s.) 14.30 Barwy szczęścia (s.) 15.05 Nowa (s.) 16.00 Panorama świat 16.15 Giełda 16.30 Tancerze 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Gorący temat 19.00 Licencja na wychowanie (s.) 19.35 Sąsiedzi (s.) 20.10 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Castle 21.40 Dr House (s.) 22.35 Siostra Jackie (film USA) 23.10 Punkt widzenia 0.05 Warszawa 2.00 Bo we mnie jest seks - piosenki Kaliny Jędrusiak.

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.12 Info poranek 6.23 Info traffic 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 8.38 Info poranek 9.12 Gość poranka 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.23 Info poranek 10.50 Gość poranka 12.17 Biznes 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 14.00 Serwis info 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Po sąsiedzku 17.35 Kronika miejska 17.50 Narciarski weekend 18.00 To brzmi... 18.15 Kronika miejska 18.30 Aktualności 19.00 Sport 19.25 Poszukiwania 20.10 Minęła 20-ta 21.06 Telekurier 21.45 Aktualności 22.30 Info dziennik gość 22.45 Info dziennik 0.16 Bagdad, miasto rozdarte (dok. bryt.).

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Kirikou i czarownica 9.05 Miodowe lata (s.) 10.00 Szpital na perypetiach (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 I kto tu rządzi? 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Ostry dyżur

(s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Zamieńmy się żonami 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 21.00 Tylko miłość (s.) 23.10 Szpilki na Giewoncie (s.) 0.10 Lars i prawdziwa dziewczyna (komedia USA).

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedyką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 Doktor Quinn (s.) 10.20 Zauroczenie (s.) 11.15 O skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 AZ-kwiz 17.00 Mieszkać - to sztuka (mag.) 17.30 Wiadomości 17.45 Szpital na peryferiach (s.) 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej 10 19.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Wysoka gra 20.55 Dzień D 21.45 Pr. dyskusyjny Michaeli Jilkovej 22.35 Policja kryminalna Paryż (s.) 23.30 Kochanki (s.) 0.20 Film o filmie „Aksamitni mordercy” 0.35 Kamera na szlaku 1.00 Podróż po Bugandzie.

## TVC 2

6.05 Romowie w Europie 6.30 Pr. muzyczny 7.00 Kosmopolis 7.30 Teatr żyje! (mag.) 8.00 Anakonda (j. fran.) 8.15 Alright? Alright! 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.30 Osobistość w Dwójce 9.35 Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo 9.40 Szkoła marzeń 10.10 Tata jak mama 10.30 Rodzina i ja 11.10 Ludzkie organy na sprzedaż (dok.) 12.00 To tylko roken-drol 12.40 Zaproszenie do Dwójki 12.55 Diagnoza 13.10 Poradnik medyczny 13.30 Akademia telewizyjna - Ludzie a społeczeństwo 13.34 Szkoła marzeń 14.05 Tata jak mama 14.30 Rodzina i ja 15.05 Singapur 15.55 Osobistość w Dwójce 16.00 Kamera w podróży 16.50 Nadal tutaj jestem: Pavel Eckstein 17.20 Wyspy Zielonego Przylądka 17.55 Blues Alive 18.25 Meduza 18.55 Moja rodzina (s.) 19.30 Wiadomości w czes. j. migowym 19.45 Zaproszenie do Dwójki 20.00 Kultura z Dwójką 20.20 Milczenie złotem (dok.) 21.20 Ten nasz czeski charakter 21.50 Piękne straty (talk-show) 22.30 Poszukiwania czasu utraconego 22.50 Q (mag.) 23.20 Evelyn Glennie - Dotyk dźwięku 1.00 Tsunami: Po katastrofie (film kop.).

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Stefania (s.) 9.25 Miłość i frytki (film USA) 11.10 Tescoma ze smakiem 11.25 Lenssen i spółka (s.) 11.55 Detektyw Monk (s.) 12.45 Strażnik Teksasu (s.) 13.45 Gwiazdne wrota: Atlantyda (s.) 14.35 Kobra 11 (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Dowody zbrodni (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Przychodnia w różanym ogrodzie (s.) 21.15 Sezon powrotów (film kop.) 23.05 Świat gliniarzy (s.) 1.15 Poradnik domowy.

## PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.50 VIP wiadomości 8.10 M.A.S.H. (s.) 8.50 Przyjaciele (s.) 9.35 Nakryto do stołu 10.20 To morderstwo, napisała (s.) 11.20 Diagnoza morderstwo (s.) 12.20 M.A.S.H. (s.) 12.50 Babski oddział (s.) 13.50 Will & Grace (s.) 14.15 Przyjaciele (s.) 14.45 Medium (s.) 15.40 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.50 VIP wiadomości 20.00 Top Star: Simona Stašová 21.05 Młodsze o kilka lat 22.00 Gotowe na wszystko (s.) 23.05 Kości (s.) 23.55 Śmierć ma okna (film br.) 1.30 Zadzwoń do jasnovidza.

## PIĄTEK 4 lutego

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.05 Polityka przy kawie 8.20 Wakacje z duchami 8.50 Między mamami 9.15 Fale namiętności (film włoski) 11.05 Miejsce z historią 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Siódme niebo 13.45 Plebania (s.) 14.10 Klan (s.) 14.45 Wypasiona zima 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? (teleturniej) 15.50 Moda na sukces (s.) 16.35 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (teleturniej) 19.05 Tomek i przyjaciele 19.30 Wiadomości 20.05 Droga do Euro 20.25 Inteligent w armii (film USA) 22.45 Czas Komanczów (film USA) 0.30 Weekendowy magazyn filmowy 0.55 Żądza krwi (film bryt.).

## TVP 2

6.10 Córki McLeoda (s.) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Puchar Świata w Rybińsku 12.10 Hity „Kabaretowe-

go Klubu Dwójki” 12.40 Pogoda na piątek (s.) 13.40 Sąsiedzi (s.) 14.15 Barwy szczęścia (s.) 14.50 Alternatywy 4 (s.) 16.00 Panorama świat 16.15 Giełda 16.30 Tancerze 17.25 Gilotyna (teleturniej) 18.00 Panorama 18.40 Gorący temat 19.00 Królowie magii (dok. USA) 20.05 Na dobre i na złe 21.10 Czyja to kochanka? (film kop.) 22.45 Comedy Central prezentuje 23.20 Tymczasowi gliniarze (film franc.) 1.15 Psy II - Ostatnia krew.

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 6.53 Info traffic 7.10 Info poranek 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 8.53 Info traffic 9.12 Gość poranka 10.12 Biznes otwarcie dnia 10.23 Info poranek 12.00 Serwis info 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 17.00 Po sąsiedzku 17.25 TV Katowice zaprasza 17.35 Kroniki miejskie 17.50 Trudny rynek 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności 19.25 Konfesjonat 20.00 Serwis info 20.10 Forum 21.06 Telekurier 22.30 Info dziennik gość 0.16 Gry wojenne.

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Calineczka 9.05 Miodowe lata (s.) 10.00 Szpital na perypetiach (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 I kto tu rządzi? 12.00 Rodzina zastępcza plus 13.00 Ostry dyżur (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Zamieńmy się żonami 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 I kto to mówi? (komedia USA) 22.10 Obcy - ósmy pasażer „Nostromo” (film kop.) 0.45 Ostatnie dni disco (komedia USA).

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedyką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 Doktor Quinn (s.) 10.20 Zauroczenie (s.) 11.15 O skarb Agnieszki Czeskiej 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Mała farma 17.00 Testownik 17.30 Wiadomości 17.45 Za szkołę 18.10 Spacer po dzikiej stronie 18.45 Wieczorynka 18.55 Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki 19.00 Wiadomości, sport, pogoda 19.55 Losowanie Euromilionów 20.00 Cukiernia (s.) 21.05 13. komnata Hany Andronikovej 21.35 Wszystko-party (talk-show) 22.25 Miasto kobiet (s.) 22.50 Boże Narodzenie Hercule'a Poirot (film br.) 0.40 Taksówka 1.05 Obiektyw.

## TVC 2

6.25 Terra musica (mag.) 6.55 Magazyn chrześcijański 7.30 Filmkompas 8.00 Entrée libre 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.30 Osobistość w Dwójce 9.35 Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia 9.40 Port 10.15 Przygody nauki i techniki 10.45 Sedno 10.55 Niesamowity świat przyrody 11.20 Wyspy Zielonego Przylądka 12.00 Magazyn muzyki folkowej 12.40 Zaproszenie do Dwójki 12.55 Chcesz mnie? 13.10 Masz mnie! 13.30 Akademia telewizyjna - Planeta Ziemia 13.35 Port 14.10 Przygody nauki i techniki 14.45 Sedno 14.50 Puja Raimondova 15.15 Antarktyda 15.50 Osobistość w Dwójce 16.00 Życie na wybrzeżu 16.50 Jak się żyje pielęgniarce 17.05 Romowie w Europie 17.35 Człowiek z raj 18.00 Digitalism 18.55 Moja rodzina (s.) 19.30 Wiadomości w czes. j. migowym 19.45 Zaproszenie do Dwójki 20.00 Kultura z Dwójką 20.20 Cudowna planeta: Oceany (cykl dok.) 21.15 Pięć lat na Marsie (dok.) 22.10 Mistrzowie czeskiego filmu animowanego 23.05 Mała Brytania 23.40 Gorodok 0.00 O czym marzą młode dziewczyny 1.10 Q (mag.).

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Stefania (s.) 9.25 Ona to on (film kop.) 11.20 Tescoma ze smakiem 11.30 Lenssen i spółka (s.) 12.00 Detektyw Monk (s.) 12.50 Strażnik Teksasu (s.) 13.45 Gwiazdne wrota: Atlantyda (s.) 14.40 Kobra 11 (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Bez śladu (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości 17.30 Dowody zbrodni (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości 20.00 Wsi moja sielska, anielska (film czes.) 21.50 Lara Croft: Tomb Raider (film kop.) 23.40 Babel (film kop.).

## PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.50 VIP wiadomości 8.10 M.A.S.H. (s.) 8.50 Przyjaciele (s.) 9.35 Nakryto do stołu 10.20 To morderstwo, napisała (s.) 11.20 Diagnoza morderstwo (s.) 12.20 M.A.S.H. (s.) 12.50 Babski oddział (s.) 13.50 Will & Grace (s.) 14.15 Przyjaciele (s.) 14.45 Medium (s.) 15.40 Columbo (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, 19.50 VIP wiadomości 20.00 Morderstwa w Mid-somer (s.) 21.50 Show Jana Krausa 22.55 Ja, twarzą (film kop.) 0.45 Berlin w zagrożeniu (film niem.).

## INFORMATOR

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## UWAGA!

Od stycznia 2011 roku wszystkie programy informacyjne - w tym także regionalne - nadawane są wyłącznie na kanale ČT 24. Przesuwają się tam też „Wiadomości polskie”. Można je oglądać nadal w piątki, około godz. 18.20.

**Wiadomości polskie piątek 4. 2. 2011**

## Jarek Nohavica po polsku

Katowicki teatr KOREZ zawiązał w poniedziałek do Ostrawy ze spektaklem pn. „Kometa, czyli ten okrutny wiek XX wg Jaromira Nohavicy”. Ostrawski bard, znany i uwielbiany przez Polaków, osobiście wziął udział w przedstawieniu. Ostrawska publiczność nie zawiodła - trwające ponad godzinę przedstawienie na-

grodziła gorącymi brawami. Krótka relacja także w piątkowym wydaniu naszego programu.

## Nowy gospodarz konsulatu

Od 1 lutego br. polska placówka dyplomatyczna w Ostrawie ma nowego szefa - konsul generalną Annę Olszewską. Znajomość regionu, plany na najbliższe miesiące, dalsze losy konsulatu - to główne tematy krótkiego wywiadu, którego pani konsul Olszewska udzieliła „Wiadomościom Polskim”.

## Przed marcowym Spisem Powszechnym

W Trzyniecu spotkali się przedstawiciele władz samorządowych gmin i miast w regionie, organizacji polskich na Zaolziu. Na ich pytania dotyczące Spisu Powszechnego odpowiadali przedstawiciele Urzędu Rady Ministrów oraz Czeskiego Urzędu Statystycznego. Oczywiście przedstawiciele polskiej społeczno-

ści najbardziej interesowały zagadnienia związane z wypełnieniem rubryki „narodowość” - od tego, ile osób wpisze tam „polska” zależy bowiem status polskiej mniejszości na Zaolziu przez następne lata.

## Renata Bilan

Wyemitowane programy można znaleźć także w archiwum ČT (www.ceskatelevize.cz, i-vysilani, program „Události v regionech”, pod odpowiednią datą). Ewentualne pytania można wysłać na adres mailowy: renata.bilanova@ceskatelevize.cz.

## CO W KINACH

**KARWINA - Centrum:** Jak ukraść księżyc (3, 4, godz. 15.30); Nevinnost (3, 4, godz. 20.00); Bastardi (4, godz. 17.45); **KARWINA - Ex:** Harry Potter i relikwia śmierci (4, godz. 18.30); **TRZY-NIEC - Kosmos:** Miś Jogi (3, 4,

godz. 17.30); Polowanie na czarownicę (3, 4, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN - Central:** Królestwo (3, godz. 19.00); Zanim odejdą wody (4, godz. 17.00); Tacho (4, godz. 19.00); **CIESZYN - Piast:** Mysi agenci (3, godz. 15.15); Jedz, módl się, kochaj (3, godz. 17.00).

## CO ZA OLŻĄ

**SALA WYSTAWOWA Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości** w Cieszynie, ul. Zamkowa 3, Cieszyn: do 6. 2. wystawa pt. „Pokazać, prowadzić, wyjaśnić”. Czynna codziennie w godz. 10-17.

KALKULATOR WALUTOWY				
Kursy walut w kantorach z dnia 2. 2. 2011				
	Cieszyn ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, ul. 11 listopada	
	kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż
CZK	0,161	0,162	0,156	0,164
EUR	3,880	3,930	3,850	3,950
USD	2,800	2,880	2,770	2,870
	Czeski Cieszyn „Billa”			
	kupno	sprzedaż		
PZL	6,045	6,355		
EUR	23,480	24,684		
USD	17,058	18,020		

(dc)



## ZYCZENIA

Dnia 4 lutego obchodzą Złote Wesele nasi Kochani Rodzice  
**państwo ANNA i EDWARD KORNASOWIE**  
z Łomnej Dolnej. Życzymy Wam niechaj wśród ciągłej życia pogody radość  
Was oplata, wśród miłości, wiary i zgody, życie w zdrowiu jeszcze długie  
lata. Synowie Czesław i Edward z rodzinami. GL-011

## WSPOMNIENIA

*Kochał życie i ludzi, napawał nas optymizmem i energią.*  
Dzisiaj, 3 lutego, mija trzecia rocznica zgonu wielkiego  
człowieka  
**śp. JERZEGO CIĘCIAŁY**  
z Wędrzyni. Ze smutkiem i dumą w sercu wspominają  
żona, córka i syn z rodzinami, przyjaciele. Cześć Jego pa-  
mięci. GL-054

W tych dniach przypominamy sobie  
1. rocznicę zgonu naszych Ukochanych  
**śp. DANUTY CZERNEK**  
**i śp. BOGUSŁAWA CZERNEKA**  
z Bystrzycy. Najbliższa rodzina. GL-067

*Mija czas, a pamięć żyje...  
Z wdzięcznością wspominamy wspólne chwile...*  
Dnia 2 lutego 2011 minęła czwarta rocznica śmierci na-  
szego Kochanego  
**śp. inż. JÓZEFA MIKSZANA**  
z Karwiny-Nowego Miasta. Z żalem w sercu wspominają  
córki z rodzinami. GL-061

## CO W TERENIE

**BŁĘDOWICE** – Macierz Szkolna oraz Dyrekcja PSP i Przedszkola zapraszają na tradycyjny bal szkolny 5. 2. o godz. 19.00 do Domu PZKO. W programie „Błędowice”, do tańca przygrywa Mr Baby.  
**CZ. CIESZYN-CENTRUM** – MK PZKO zaprasza na walne zebranie w niedzielę 6. 2. o godz. 15.00 do Klubu PZKO przy ul. Bożka. W programie kulturalnym wystąpią przedszkolaki oraz chór „Harfa”, po zebraniu prelekcja Z. Rakowskiego o Afryce.  
**HAWIERZÓW-SUCHA** – MK PZKO zaprasza członków i sympatyków na walne zebranie w niedzielę 6. 2. o godz. 15.00 do świetlicy PZKO. Program kulturalny w wykonaniu młodzieży PSP w Suchej Górzej.

**SIBICA** – MK PZKO oraz Macierz Szkolna zapraszają na tradycyjny bal 5. 2. o godz. 19.00 do restauracji Centrum w Ropicy. W programie zespół „Bystrzyca”, do tańca przygrywa DJ Bartnicki. Bilet wstępu 250 kcz.  
**SUCHA GÓRNA** – Macierz Szkolna oraz PSP i Przedszkole zapraszają na Bal Szkolny w sobotę 5. 2. o godz. 19.00 do Domu Robotniczego w Olbrachcicach. W programie występ zespołu „Suszanie”, loteria z atrakcyjnymi nagrodami, gra orkiestra „Dora Band”. Przeważają bilety w cenie 300 kcz (kolacja, ciastko, kawa) w sekretariacie szkoły w godz. 8-15.15.  
**PTM** – Zaprasza na tradycyjne spotkanie członków i sympatyków PTM 4. 2. o godz. 18.00 do ogrodu zimowego kawiarni „Noiva” w Cz. Cieszynie. W programie Barbara

W dniu 3 lutego 2011 roku mija pierwsza rocznica śmierci Pana Dyrektora  
**BOGUSŁAWA SŁOWIÓCZKA**  
Gorąco polecamy Go życzliwej pamięci wszystkich przyjaciół, kolegów,  
współpracowników i uczniów – nie tylko w dniu dzisiejszym, ale także przez  
wszystkie pozostałe dni. Rodzina. GL-070

*Cieężko zapomnieć, kiedy w oczach łza roni,  
cieężko zapomnieć, kiedy serce ciągle boli...*  
Dnia 4. 2. 2011 minie 1. bolesna rocznica, kiedy odeszła  
od nas na zawsze nasza Kochana Matka, Babcia, Prabab-  
cia  
**śp. MARIA SZKUTKOWA**  
z Cierlicka Dolnego. Niechaj w sercach nas wszystkich  
pozostanie na zawsze. Z miłością wspominają córka i sy-  
nowie z rodzinami. GL-039

## NEKROLOGI

*Jam jest zmartwychwstanie i żywot,  
kto we mnie wierzy,  
choćby umarł, żyć będzie.* Jan 11,25  
W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy wszystkich  
krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 1. 2. 2011  
zmarł po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 85 lat nasz  
Ukochany Mąż, Ojciec, Dziadek, Pradziadek, Brat,  
Teść, Wujek i Kuzyn  
**śp. JAN OLSZAR**  
zamieszkały w Wędrzyni. Pogrzeb Drogiemu Zmarłego odbędzie się w pią-  
tek 4. 2. 2011 o godz. 14.00 z kościoła ewangelickiego w Bystrzycy. W  
smutku pogrążona rodzina. GL-074

i Jan Karczmarczykowie „Remini-  
scencje z Ziemi Świętej”.

## ZAPISY

**HAWIERZÓW-BŁĘDOWICE**  
– PSP zaprasza do zapisów do klasy  
pierwszej w dniach 7.-8. 2. w godz.  
13-17. Do zapisów prosimy przy-  
nieść dowód osobisty lub paszport  
oraz akt urodzenia dziecka.

## OFERTA PRACY

**DYREKCJA POLSKIEJ SZKO-  
ŁY PODSTAWOWEJ** w Karwinie  
poszukuje od 1. 9. 2011 nauczyciela  
języka czeskiego na cały etat. Zgło-  
szenia prosimy kierować na adres:  
PSP Karwina-Frysztat, Dr. Olszaka  
156, 733 01 Karwiná-Fryštát lub na  
adres mailowy: skola@pzskarvina.cz.  
GL-073

## OFERTY

**MALOWANIE, PRACE MU-  
RARSKIE**, łazienki, płyty gipsowe.  
Tel.: 603 854 651. GL-068

**WSZELKIE PRACE WYKOŃ-  
CZENIOWE**, malowanie, gładzie,  
tynki ozdobne, kafelki, kontakt: www.  
arekbudowlaniec.republika.pl, tel.  
+48 695 120 874, +48 324 691 421.  
RK-240

**ANTYKI KUPIĘ** – meble przed-  
wojenne, obrazy, zegary, odznacze-  
nia, srebra, militaria, stare zdjęcia,  
pocztówki i wiele innych, tel. 0048  
605 255 770. GL-056

## WYSTAWY

**GALERIA TEATRU CIESZYŃ-  
SKIEGO, CZ. CIESZYN:** do  
26. 2. wystawa Dariny Krygiel pt.  
„Obrazy”.  
**CZYTELNIA I KAWIARNIA  
LITERACKA „NOIVA”:** do 26. 2.  
wystawa Barbary Kubaniowej pt.  
„Body in space”. Czynna: po-pt: 10-  
19, so: 13-19.  
**POWIATOWE ARCHIWUM  
PAŃSTWOWE KARWINA:**  
Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta  
Karwina”; foyer „Wirtualna Karwi-

Ogłoszenia do  
»Głosu Ludu«  
przyjmowane są  
w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul.  
Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w  
godz. 8.30-15.30. e-mail: [oglosze-  
nia@glosludu.cz](mailto:oglosze-<br/>nia@glosludu.cz)

□ W biurze firmy AD SERVIS, ul.  
Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz.  
8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail:  
[ad.servis@hudeczek.cz](mailto:ad.servis@hudeczek.cz)

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblio-  
teki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku)  
w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477;  
e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

na”. Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt:  
8-15.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃ-  
SKIEJ, SALA WYSTAW w Cz.  
Cieszynie, Praska 3/14:** do 20. 3.  
wystawa pt. „Szkolnictwo na Ślą-  
sku Cieszyńskim”; stała ekspozycja  
„Obrazki z przeszłości Śląska Cie-  
szyńskiego”. Czynne: wt-pt: 9-17.

**▲ SALA WYSTAW w Hawie-  
rzowie, Robotnicza 14:** do 6. 3. wy-  
stawa pt. „Czeski teatr kukielkowy  
– historia i terażniejszość”; wystawa  
pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cie-  
szyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so:  
9-13, nie: 13-17.

**▲ SALA WYSTAW w Karwinie,  
Rynek Masaryka:** do 17. 4. wystawa  
pt. „Polacy na Zaolziu”; stała eks-  
pozycja „Strípky z dějin Karvine”.  
Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie:  
13-17.

**▲ SALA WYSTAW w Orłowej  
-Lutyni, Masaryka 958:** do 22. 4.  
wystawa pt. „Płaceł”. Czynna: po-pt:  
8-16.30.

**▲ MUZEUM TECHNIKI w  
Pietwałdzie, K muzeu 89:** do 20. 2.  
wystawa pt. „Wózki dziecięce”; sta-  
ła ekspozycja „Czarodziejski świat  
tramwajów”. Czynne: wt-pt: 9-17.

**▲ SALA WYSTAW w Jablonko-  
wie, Rynek Mariacki 14:** do 27. 2.  
wystawa pt. „Z życia owadów”; wy-  
stawa stała „Z przeszłości Jablonko-  
wa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 9-17,  
so: 9-13, nie: 13-17.

**GALERIA ZAMKOWA „Cha-  
gall” Karwina, Rynek Masaryka:** do  
14. 2. wystawa „Josef Váchal”. Czyn-  
na: po-pt: 10-17, so: 9-14.

## Szykują się do zlotów

Wprawdzie zima jeszcze wciąż moc-  
no trzyma, ale organizatorzy naj-  
ważniejszych zaolziańskich imprez  
rockowych, Złotów – tego starszego,  
który z Bystrzycy przeniósł się na  
początku tysiąclecia do Wędrzyni, a  
także jego młodszego braciszka, By-  
strzyckiego Złotu – już zastanawia-  
ją się, czym w tym roku zaskoczą i  
zadowolą miłośników ostrej muzyki.  
– Pozostajemy przy sprawdzonym  
przed rokiem modelu, czyli przy  
wiosennym terminie – mówi głów-  
ny organizator Bystrzyckiego Złotu,  
wiceprezes MK PZKO w Bystrzycy,  
Roman Wróbel. – Nasza impreza,  
typowy festiwal rockowy, odbędzie  
się w piątek 13 maja. Tradycyjnie  
chcemy przedstawić, co na naszej  
regionalnej scenie „w roku piszczy”.  
Będą więc kapele Elementa, Bos-  
so, Doga, a także legenda czeskiego

punkrocka, Vypsaná Fixa. No i tra-  
dycyjnie już polska formacja TSA,  
która jest gospodarzem Bystrzyckie-  
go Złotu co dwa lata.

Złot w Wędrzyni odbędzie się po  
dwuletniej przerwie, w ostatnią so-  
botę lipca, czyli 30. 7. – W sierpniu  
2010 roku musieliśmy zrezygnować  
ze Złotu z przyczyn techniczno-  
organizacyjnych. Tym bardziej  
chcielibyśmy to wynagrodzić Zaol-  
ziańskom wszystkim generacji teraz w  
lipcu – podkreśla Tadeusz Wantuła,  
pełnomocnik trzynieckiego Klubu  
Kultury, który Złoty zaczął organi-  
zować w Bystrzycy w połowie lat 70.  
ubiegłego wieku. Już wtedy zjeżdżali  
na nie ludzie od Aszu po Koszyce, bo  
ta impreza była jednym z niewielu w  
ówczesnej Czechosłowacji festiwali  
rockowych, na które przyjeżdżały co  
roku gwiazdy polskiego rocka. Od

Budki Suflera, przez Perfect, Lom-  
bard, aż po Tadeusza Nalepę.

– Organizujemy Złot w lipcu, żeby  
nie pokrywał się z Gorolskim Świę-  
tem – wyjaśnia Wantuła. – Na razie  
jestem na etapie tworzenia koncep-  
cji imprezy i rozmów wstępnych z  
gwiazdami polskiego rocka. Rozwa-  
żamy trzy warianty. Pierwszy to ten,  
że przywieziemy do Wędrzyni kapele  
Strachy Na Lachy, najpopularniejszą  
chyba obecnie w Polsce formację.  
Drugi – Zbyszek Hołdys, dawniej  
lider Perfectu, który miał zagrać na  
Złocie pół roku temu. Wreszcie ze-  
spół Koma, który zagrał w Wędrzyni  
przed dwoma laty i bardzo się pub-  
liczności podobał. Zadowolimy też,  
być może, słuchaczy Trójki, bo my-  
ślimy o bliższej współpracy z Pro-  
gramem Trzecim Polskiego Radia.  
(kor)

## MUR o II Rzeczypospolitej

Miłośnicy historii będą mogli dzi-  
siaj ponownie wysłuchać wykładu o  
Polsce w okresie międzywojennym.  
„II Rzeczypospolita w Europie współ-  
czesnej i obecnej” – to tytuł kolejne-  
go spotkania Międzygeneracyjnego  
Uniwersytetu Regionalnego PZKO, a  
wykład na ten temat wygłosi o godz.  
16.00 w auli Gimnazjum Polskiego w  
Czeskim Cieszynie Bohdan Kowala.

Wykładowca pochodzący z zaol-  
ziańskiej Wędrzyni jest obecnie leka-  
rzem w Polsce, nie zapomina jednak  
o rodzinnych stronach. Jako miłośnika  
historii mogliśmy go już m.in. wysłu-  
chać na kilku spotkaniach MUR-u.  
Jego dzisiejszy wykład to reakcja na  
jedno ze spotkań Uniwersytetu, na  
którym wykład o II Rzeczypospolitej  
wygłosił Radomir Sztwierz. – Wal-  
ka o pamięć to walka o przyszłość,  
więc szkalowanie i zakłamywanie tej  
pamięci, zwłaszcza dotyczącej XX

wieku, trwa, bo cel ostateczny jest  
racją stanu. Na tej arenie zdarza się  
występować również instytucjom pol-  
skocypującym: zaczynając od masowo  
wykupowanego rynku prasowego w  
III RP, a kończąc na MUR-ze – mówi  
Bohdan Kowala. Dyrektor Między-  
generacyjnego Uniwersytetu Regio-  
nalnego, Danuta Chwajol, dodała, że  
podczas spotkania będzie można za-  
kupić ciekawe książki poświęcone hi-  
storii II RP oraz wybitnym politykom  
tamtego okresu. – Przygotowujemy  
też już marcowe spotkanie, które bę-  
dzie poświęcone zaolziańskim aspek-  
tom w twórczości Gustawa Morcin-  
ka. W kwietniu natomiast będziemy  
obchodzić mały jubileusz, pięciolecie  
MUR-u. Na jubileuszowym spotka-  
niu chcemy przedstawić publikację o  
naszym Uniwersytecie, w której ukaza-  
ją się wykłady z lat 2009-2010 – powie-  
działa nam Danuta Chwajol. (kor)



# Trzyniec złapał lekką zadyszkę

## TIPSPORT EKSTRALIGA

To miał być spokojny spacer i ósma z rzędu wygrana na własnym stadionie. Tymczasem hokeiści HC Stalownicy Trzyniec przegrali u siebie 1:3 z Litwinowem, który ostatnio złapał kapitalną formę. W przypadku Trzyńca można zaś mówić o lekkiej zadyszce. Podopieczni trenerów Pavla Marka i Břetislava Koprívy stracili bowiem komplet punktów także w poprzedniej kolejce w konfrontacji z Czeskimi Budziejowicami.

W trzynieckim obozie nikt jednak nie mówi o kryzysie. – Nie liczyliśmy na dwie z rzędu porażki, ale taki jest sport – powiedział nam Břetislav Kopríva, drugi trener Trzyńca. Litwinów pokazał klasę, to zespół, z którym teraz muszą się liczyć wszyscy. O ile Sparta Praga praktycznie pogrzebała już szanse na awans do playoffs, Litwinów nadal żywi nadzieję, że zagra w fazie pucharowej. We wtorek w Werk Arenie gołym okiem było widać, iż pod Jaworowy przyjechała drużyna spragniona sukcesu. Trener Litwinowa, Jiří Kučera, pochwalił swoich zawodników za determinację i wywiązanie się z zadań taktycznych. – Z takim przeciwnikiem, jak Trzyniec, kluczowe są w meczu stałe fragmenty gry – podkreślił były znakomity napastnik reprezentacji RC. Dwie bramki w przewadze liczebnej zdobył doświadczony Viktor Hübl. Litwinowianie po raz ostatni zwyciężyli w Werk Arenie sześć lat temu i Viktor Hübl był wówczas również pierwszoplanową postacią meczu. – Powiem krótko, byłem we właściwym czasie na właściwym miejscu. W dodatku przy pierwszym golem wycelowałem praktycznie do pustej bramki – ocenił swój wtorkowy występ w trzynieckiej Werk Arenie 33-letni napastnik grający z numerem 26 na dresie.

Trzyniećianie zdobyli jedynego gola w meczu także w przewadze liczebnej. W zamieszaniu podbramkowym krążek za plecy litwinowskiego bramkarza wpakował David Květoň, ale chyba nie miał specjalnej frajdy z tego powodu. Trzy minuty później Hübl poprawił bowiem na 1:2, a trzeci gwóźdź do trzynieckiej trumny wbił w 34. minucie Majdan. Napastnik z czwartej litwinowskiej formacji umiejętnie zmienił kierunek lotu krążka po strzale Gerháta. Gdzie byli wtedy trzynieccy obrońcy, nie wiadomo. – Tydzień temu chwaliłem zespół za efektywność w ataku, ale w meczu z Litwinowem kompletnie zwilgotniał nam proch strzelniczy – stwierdził Kopríva. Stalownicy od pierwszych minut trzeciej tercji zabarykadowali się pod bramką Litwinowa, wynik nie uległ już jednak zmianie. Dobrych okazji nie wykorzystali m.in. Zib, Květoň i Adamský.

Peleton Tipsport Ekstraligi mknie dalej. Już



FOT. MARIAN JEZOWICZ

Trzynieccy obrońcy mocno się nagimnastykowali we wtorek. Przedpola bramkowego pilnuje Daniel Seman.

dziś ekipa Trzyńca zaliczy wyjazdowe spotkanie z Karłowymi Warami. Mecz w zachodnioczeskim kurorcie rozpoczyna się o godz. 18.10. Przed własną publicznością Stalownicy ponownie zagrają w niedzielę, kiedy to do Werk Areny przyjedzie Liberec.

### TRZYNIEC - LITWINÓW 1:3

Tercje: 0:1, 1:2, 0:0. Bramki i asysty: 24. D. Květoň – 6. V. Hübl (Lukaš, Černošek), 27. V. Hübl (Lukaš), 34. Majdan (Gerhát, Švarný). Trzyniec: Hamerlík – Seman, Hrabal, Zib, Richter, Hudec, Lojek, Krajčiček – Růžička, Polanský, Květoň – Adamský, Peterek, Zagraban – Varađa, Bonk, Polák – Orsava, McGregor, Hřní – Mičulka.

W innych meczach 47. kolejki: Pardubice – Witkowice 4:0, Kladno – Liberec 0:3, Zlin – Sparta Praga 3:0, Kometa Brno – Czeskie Budziejowice

2:5, Mlada Boleslav – Karlowe Wary 5:3, Slavia Praga – Pilzno 4:3 (k).

1. Trzyniec	47	87	160:127
2. Liberec	47	87	146:125
3. Zlin	47	80	146:126
4. Witkowice	47	80	144:125
5. Pardubice	47	77	130:116
6. Cz. Budziej.	47	76	143:118
7. Slavia Praga	47	73	126:124
8. Litwinów	47	68	117:147
9. Pilzno	47	66	142:137
10. K. Wary	47	66	143:141
11. K. Brno	47	65	122:127
12. Sparta Praga	47	52	104:127
13. Kladno	47	33	94:149
14. Ml. Boleslav	47	30	119:147

JANUSZ BITTMAR

## W SKRÓCIE

**W NIEDZIELĘ SZLAGIER ZUBR EKSTRALIGI: LOWOSICE – KARWINA.** W najbliższy weekend wznowi po przerwie rozgrywki Zubr Ekstraliga piłkarzy ręcznych. Prowadzący w tabeli Baník Karwina zmierzy się w niedzielę na wyjeździe z Lowosicami. Mecz na szczycie rozpoczyna się o godz. 10.00. Trener Baníka Karwina, Jozef Hanták, liczy na wyrównane i zacięte spotkanie. – Lowosice posiadają mocny zespół, o czym zresztą przekonaliśmy się już w tym sezonie. Nie będzie to łatwy pojedynek, ale pod większą presją psychiczną zagrają chyba gospodarze. Przed własną publicznością będą chcieli za wszelką cenę wygrać – uważa Hanták. Karwiniacy borykają się z kontuzjami. W Lowosicach na pewno nie pojawią się Michał Mrózek, Radek Sliwka i Roman Požárek, w fazie rekonwalescencji znajduje się też syn karwińskiego szkoleniowca, Jozef Hanták mł.

**MORAVEC NA CELOWNIKU TRZYŃCA.** Mistrz olimpijski z Nagano, napastnik David Moravec, w razie konieczności może pomóc ekstraligowemu Trzyńcowi w fazie playoffs. Moravec broniący obecnie barw drugoligowej Orłowej został wpisany na oficjalną listę zawodników, których na zasadach zmiennych startów może wykorzystać w tym sezonie trzyniecki klub. Oprócz Moravca chodzi też m.in. o bramkarza Pavla Francouza (Ujście nad Łabą) czy młodzieżowego reprezentanta Słowacji Lukáša Kozáka.

**KONIEC SEZONU DLA FABIANSKIEGO.** Bramkarz Arsenalu Londyn, Łukasz Fabiański, będzie musiał poddać się operacji ręki, co oznacza, że w tym sezonie nie zagra już w barwach „Kanonierów” – poinformowano wczoraj na oficjalnych stronach angielskiego zespołu. Jeszcze kilka dni temu Polak miał nadzieję, że jednak nie będzie musiał być operowany, a intensywne rehabilitacja pomoże mu szybko powrócić do zdrowia. Stało się jednak inaczej. Gólkiper został wysłany do Niemiec, gdzie prześwietlono jego rękę i postawiono nieprzychylną diagnozę. Arsenal jest wiceliderem tabeli Premier League. W barwach tego klubu numerem jeden jest obecnie inny z Polaków, Wojciech Szczęsny.

**UNIERSJADA: POLKI TUŻ ZA PODIUM.** Polskie zawodniczki, biegnące w składzie: Agnieszka Szymańczak, Anna Stargęta i Paulina Maciuszek, zajęły czwarte miejsce w rywalizacji sztafet 3x5 km podczas zimowej uniwersjady w tureckim Erzurum. Złoty medal wywalczyły Rosjanki: Swietłana Boczkariewa, Jana Janowska i Alia Iksanowa.

**RANKING FIFA: POLACY NA 71. MIEJSCU.** Piłkarska reprezentacja Polski awansowała z 72. na 71. miejsce w lutymowym notowaniu rankingu FIFA. Prowadzi mistrz świata Hiszpania, przed Holandią i Niemcami. W czołówce nie doszło więc do żadnych zmian. Najwyższą lokatę (16.) „biało-czerwoni” zajmowali we wrześniu 2007 roku. Niska pozycja Polaków wynika częściowo z tego, że mecze towarzyskie są punktowane znacznie niżej niż spotkania o punkty, a kadra Smudy aż do mistrzostw Europy 2012 będzie rozgrywać wyłącznie spotkania sparingowe. (jb)

# Slavię poprowadzi Lubomír Vlk

Na nudę na zaolziańskim podwórku piłkarskim na pewno nie możemy narzekać, nawet w zimowej przerwie. Wszystkie nasze drużyny już ocknęły się ze snu zimowego, ostro zabierając się do treningów. Zajęcia wznawili nie tylko pierwszo- i drugoligowcy, ale także ekipy z niższych klas piłkarskich. W klubach odbywają się obecnie dwufazowe treningi, weekendy zaś przeznaczone są do meczów w ramach zimowych turniejów na sztucznych trawistych nawierzchniach. Chodzi o turnieje w Orłowej, Czeskim Cieszynie i Trzyńcu.

Gospodarzem prestiżowego turnieju w Orłowej jest miejscowa dywizyjna Slavia, w której w ostatnich dniach sporo się dzieje. Od wczoraj kontrakt z klubem podpisał nowy trener Lubomír Vlk, który definitywnie pożegnał się z trzecioligowymi Witkowicami. W ostrawskim zespole, nękanym kłopotami ekonomicznymi, wszyscy modlą się tylko o to, by przetrwać rundę wiosenną. Niewykluczony jednak, że Witkowice nawet nie dokończą rewanżowej rundy w trze-

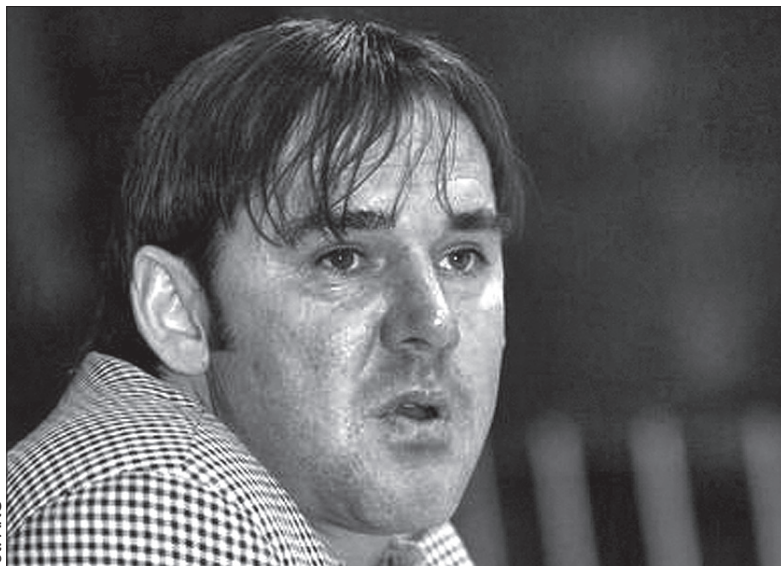
ciej lidze. – Nie ukrywam, że mamy na celowniku kilku witkowickich piłkarzy, ale zobaczymy, jak potoczą się dalsze losy tego klubu. Na pewno nie życzę Witkowicom niczego złego – powiedział „Głosowi Ludu” Josef Štěpánek, kierownik Slavii Orłowa.

Lubomír Vlk prowadził w śróde trening wraz z asystentem Josefem Jadrnym. Dotychczasowy szkoleniowiec Orłowej, Čestmír Kročil, zatroszczy się w Slavii o kadrę młodzieżową. Slavia Orłowa zajmuje w tabeli dywizyjnej grupy E

przedostatnią lokatę, gorzej spisywali się w jesiennej rundzie już tylko piłkarze Hawierzowa. – Wiem, że przed nami kawał roboty, ale liczę na poprawę naszej gry. W tym celu zatrudniliśmy skądinąd doświadczonego Lubomíra Vlka – stwierdził Štěpánek. 47-letni Vlk zasłynął jako świetny obrońca klubów FC Witkowice i FC Porto.

W kadrze Slavii nie doszło jeszcze do pospolitego ruszenia, wiele wskazuje jednak na to, że Vlk przeciągnie do Orłowej wielu piłkarzy z Witkovic. Konkrety poznamy 8 lutego, wtedy bowiem rozstrzygną się losy ostrawskiego klubu.

Jak na razie w kadrze Orłowej brakuje już Košovského i Žúrka, z zespołem trenuje z kolei Zdeněk Kadlčák. Piłkarz, który ostatnio bronił barw Mikulovic, chce wrócić na Zaolzie. Slavia, w ramach zimowego turnieju na własnej sztucznej trawie, pokonała w weekend 5:1 szóstoligową Stonawę. Bramki w jednostronnym meczu zdobyli dla Orłowej Urban (2), Krčmařík (2) i Zd. Kadlčák. (jb)



FOT. ARC

Lubomír Vlk został wczoraj nowym trenerem Slavii Orłowa. Były obrońca Witkovic i FC Porto ma wyprowadzić Slavię ze strefy spadkowej 4. ligi.